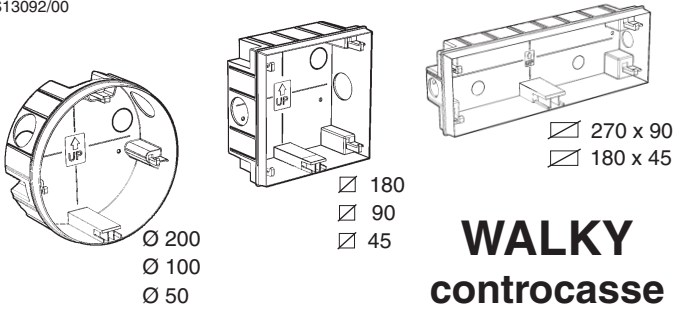


2.510.149.00  
IS13092/00

# iGuzzini



## WALKY controcassa

**IT ATTENZIONE:**  
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

**EN WARNING:**  
THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

**FR ATTENTION:**  
LA SECURITE DEL'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

**DE ACHTUNG:**  
DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NÄCHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWAHRLIESTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

**NL OPGELET:**  
DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAAREN.

**ES ATENCION:**  
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

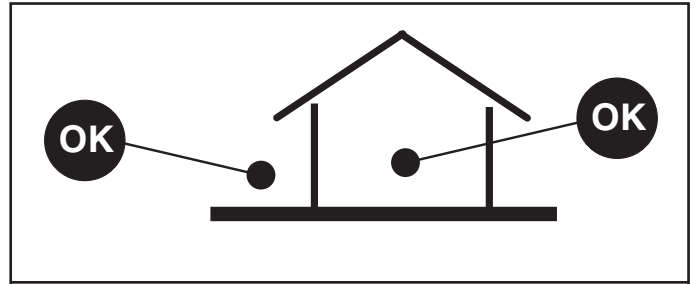
**DA BEMÆRK:**  
SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

**ADVASEL:**  
NO SIKKERHETEN TIL DETTE APPARAT GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

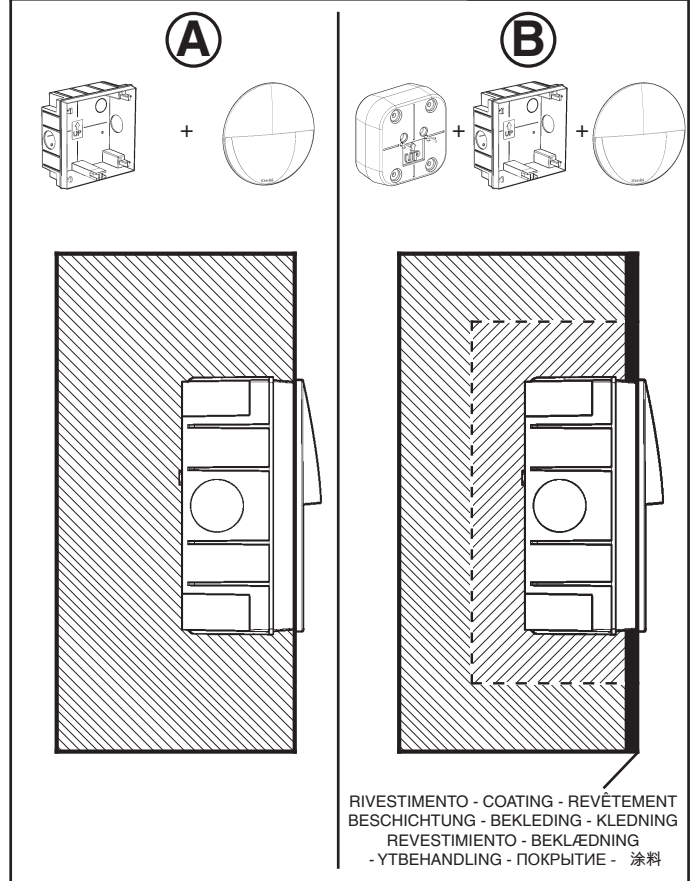
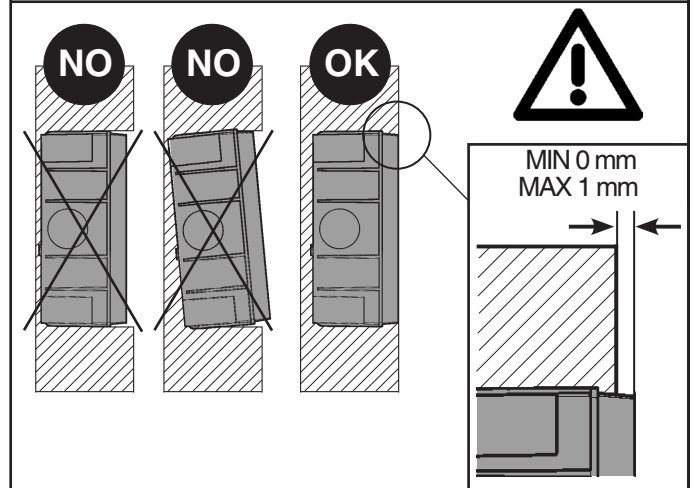
**SV OBSERVERA!**  
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR FÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

**RU ВНИМАНИЕ:**  
МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

**ZH 警告:**  
为确保该装置安全, 请遵守操作指示; 并于安全场所放置。



IT Posizioni d'installazione diverse da quelle indicate non sono consentite.  
EN Installation positions different to those indicated are not allowed.  
FR Aucune autre position d'installation que celles indiquées n'est permise.  
DE Andere als die angegebenen Positionen für die Installation sind nicht zugelassen.  
NL Het is niet toegestaan de apparaten op een andere manier te installeren dan aangegeven.  
ES No se permiten posiciones de instalación diferentes de las indicadas.  
DA Andre installationstyper og - positioner end de angivne er ikke tilladt.  
NO Installasjonsstillinger bortsett fra de som angis, er ikke tillatt.  
SV Andra installationspositioner än de som föreskrivs är inte tillåtna.  
RU Не допускается монтажное положение, отличное от указанного в настоящем тех. руководстве.  
ZH 安装在与指定位置不同的地方是不被允许的。



**!**

IT Per la disposizione dei cavi elettrici, fare riferimento al foglio istruzioni del prodotto.  
EN For the electrical wiring layout, please refer to the product instruction sheet.  
FR Pour la disposition des câbles électriques, veuillez consulter la notice d'utilisation du produit.  
DE Für die Anordnung der Stromkabel die Bedienungsanleitung des Produkts beachten.  
NL Raadpleeg het instructieblad van het product voor het aanbrengen van de snoeren.  
ES Ver la posición de los cables eléctricos en la hoja de instrucciones del producto.  
DA For udlægningen af de elektriske kabler henvises til instruktionsfolderen for produktet.  
NO For plassering av strømkablene henviser vi til produktets instruksjonsark.  
SV För information om de elektriska kablarnas placering hänvisar vi till produktens instruktionsblad.  
RU Расположение электрических кабелей смотрите на листке с инструкциями к товару  
ZH 有关电线的布置, 请参考产品的说明书。

**NO**

**OK**

**NO**

CONTROCASSA  
OUTER CASING  
CONTRE-BOITIER  
EINBAUGEHÄUSE  
BUITENSTE OMHULSEL  
DOBLE CAJA  
INDBYGNINGSELEMENT  
YTRE HUS  
HÖLJE  
МОНТАЖНЫЙ КОРПУС  
调光器

|  |            |      |      |
|--|------------|------|------|
|  | ART.       |      |      |
|  | Ø 200      | X328 | X341 |
|  | Ø 100      | X329 | X392 |
|  | Ø 50       | X330 | X343 |
|  | ∅ 180      | X331 | X341 |
|  | ∅ 90       | X332 | X392 |
|  | ∅ 45       | X333 | X343 |
|  | ∅ 270 x 90 | X334 | X344 |
|  | ∅ 180 x 45 | X335 | X343 |

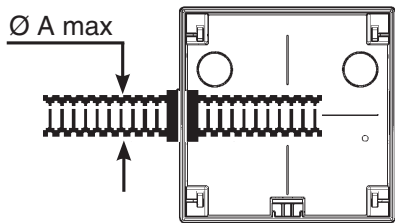
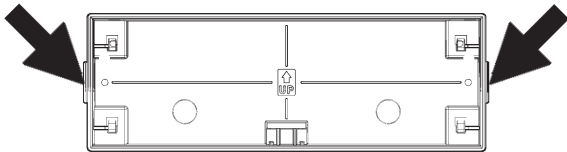
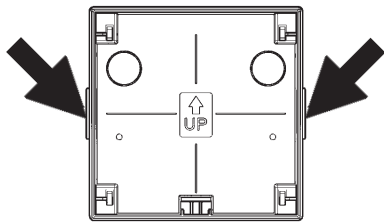
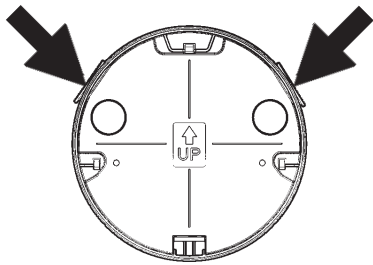
**SUGGERITO**  
**SUGGESTED**  
**SUGGESTION**  
**EMPFHOLEN**  
**AANBEVOLEN**  
**SUGERIDO**  
**FORESLÄT**  
**FÖRSLAG**  
**FÖRESLAGEN**  
 Рекомендуемая дистанция  
 mm

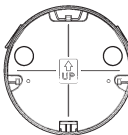
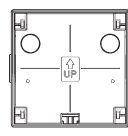
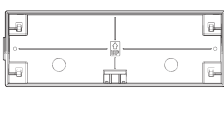
|                  |     |
|------------------|-----|
| ART.             | b   |
| X328 - X331      | 700 |
| X329 - X332 X334 | 450 |
| X330 - X333 X335 | 300 |

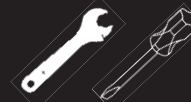
| CONTROCASSA<br>OUTER CASING<br>CONTRE<br>BOITIER<br>EINBAUGEHÄUSE<br>BUIENSTE OMHULSEL<br>DOBLE CAJA<br>INDBYGNINGSELEMENT<br>YTRE HUS<br>HOLJE<br>МОНТАЖНЫЙ КОРПУС<br>调光器 | ART. | d<br>MAX<br>(mm) | Ø<br>MAX<br>(mm) | ∅<br>MAX<br>(mm) | bxc<br>MAX<br>(mm) |
|--|------|------------------|------------------|------------------|--------------------|
|  | X328 | 80               | 202,5            | -                | -                  |
|  | X329 | 54,5             | 102,5            | -                | -                  |
|  | X330 | 65               | 55,5             | -                | -                  |
|  | X331 | 80               | -                | 184              | -                  |
|  | X332 | 54,5             | -                | 93               | -                  |
|  | X333 | 65               | -                | 51,5             | -                  |
|  | X334 | 75               | -                | -                | 274X94             |
|  | X335 | 53,5             | -                | -                | 186,5<br>X<br>51,5 |



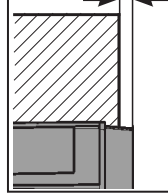
TUBO CORRUGATO  
CORRUGATED PIPE  
CONDUIT ANNELÉ  
FLEXIBLE LEERROHRE  
GEGOLFDE BUIZE  
TUBO CORRUGADO  
BØLGET RØR  
RUSTET RØR  
KORRUGERAT RØR  
ГОФРИРОВАННАЯ ТРУБА  
波纹管



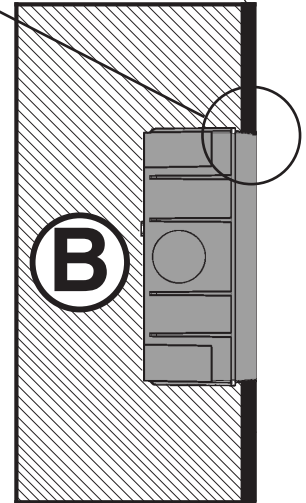
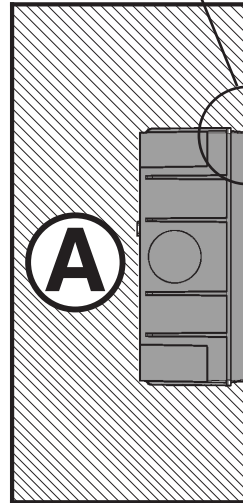
| CONTROCASSA<br>OUTER CASING<br>CONTRE<br>BOITIER<br>EINBAUGEHÄUSE<br>BUITENSTE OMHULSEL<br>DOBLE CAJA<br>INDBYGNINGSELEMENT<br>YTRE HUS<br>HØLJE<br>МОНТАЖНЫЙ КОРПУС<br>调光器 | ART.     | Ø A<br>MAX<br>(mm) |
|---|----------|--------------------|
|    | Ø 200    | 25                 |
|   | Ø 100    | 16                 |
|   | Ø 50     | 16                 |
|    | ∅ 180    | 25                 |
|   | ∅ 90     | 16                 |
|   | ∅ 45     | 16                 |
|   | 270 x 90 | 25                 |
|   | 180 x 45 | 16                 |



MIN 0 mm  
MAX 1 mm



RIVESTIMENTO - COATING - REVÊTEMENT  
BESCHICHTUNG - BEKLEDING - KLEDNING  
REVESTIMIENTO - BEKLÆDNING  
- YTBEHANDLING - ПОКРЫТИЕ - 涂料



A

1

"T"  
TAPPO  
PLUG  
BOUCHON  
ABDECKUNG  
STOP  
TAPA  
PROP  
KORK  
PLUGG  
ЗАГЛУШКА  
盖子

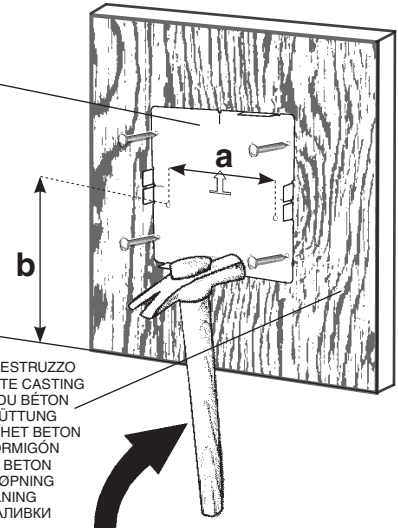
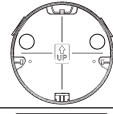
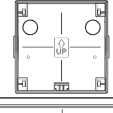

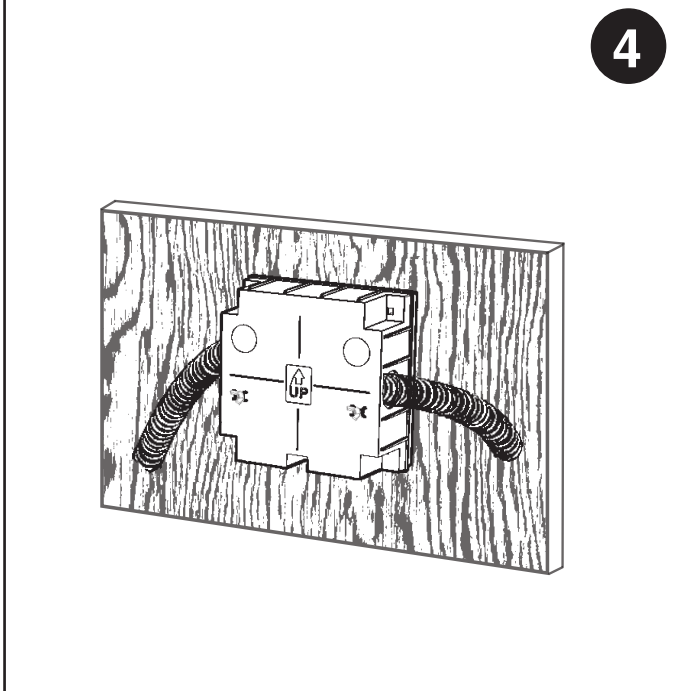
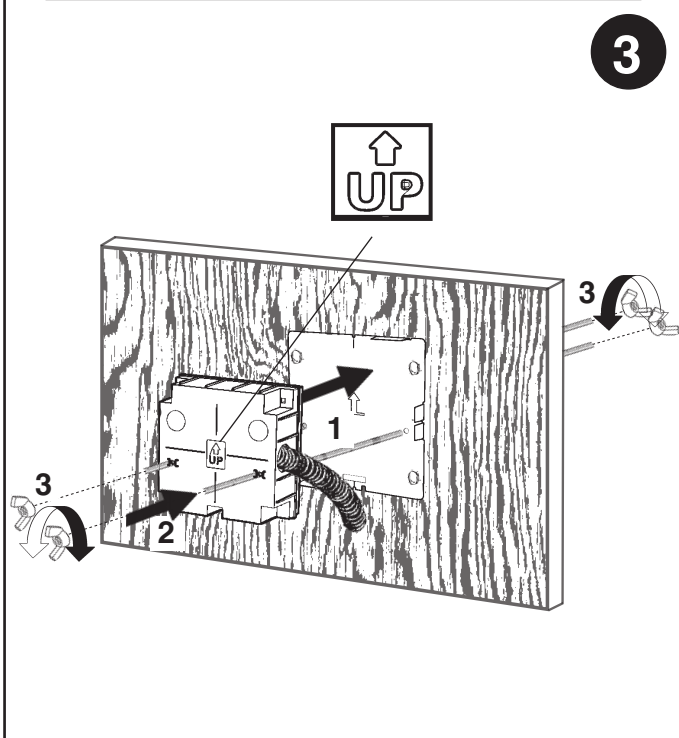
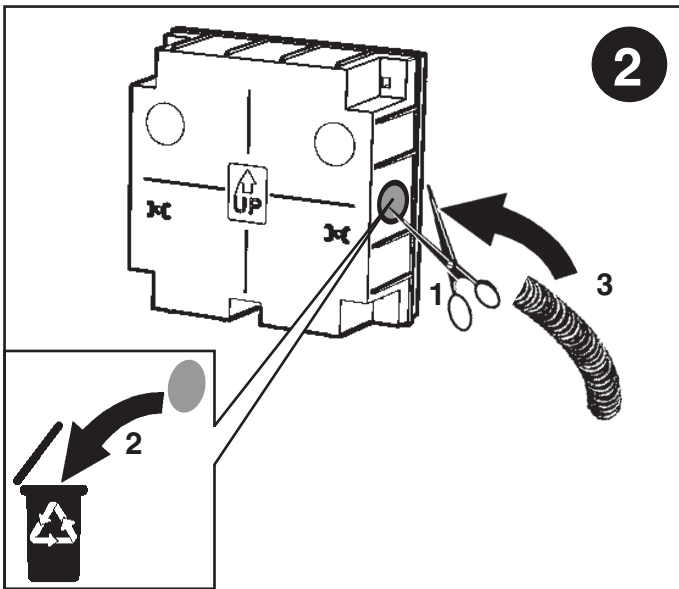


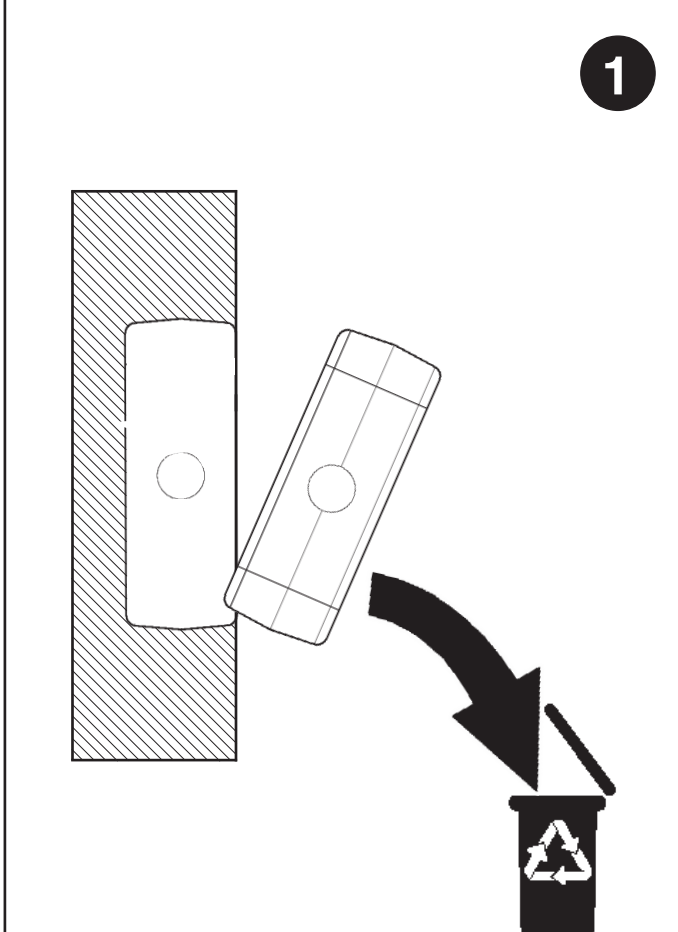
TAVOLA PER GETTATA IN CALCESTRUZZO  
WOODEN BOARD FOR CONCRETE CASTING  
PLANCHE POUR LA COULÉE DU BÉTON  
BRETT FÜR DIE BETONSCÜTTUNG  
PLANK VOOR HET GIETEN VAN HET BETON  
TABLA PARA COLADA DE HORMIGÓN  
TRÆBRÆT TIL STØBNING I BETON  
TRÉPLATE FOR BETONGSTØPNING  
BORD FØR BETONGFYLLNING  
ДОСКА ДЛЯ БЕТОННОЙ ЗАЛИВКИ  
混凝土浇筑用木板

| CONTROCASSA<br>OUTER CASING<br>CONTRE<br>BOITIER<br>EINBAUGEHÄUSE<br>BUITENSTE OMHULSEL<br>DOBLE CAJA<br>INDBYGNINGSELEMENT<br>YTRE HUS<br>HØLJE<br>МОНТАЖНЫЙ КОРПУС<br>调光器 | ART.     | a<br>(mm) | b<br>(mm) |
|---|----------|-----------|-----------|
|   | Ø 200    | 132,5     | 680       |
|   | Ø 100    | 70        | 450       |
|   | Ø 50     | 35,5      | 317       |
|   | ∅ 180    | 132,5     | 680       |
|   | ∅ 90     | 70        | 450       |
|   | ∅ 45     | 35,5      | 307       |
|   | 270 x 90 | 250       | 468       |
|   | 180 x 45 | 160       | 308       |



IT Prima di effettuare la gettata accertarsi che le controcasse siano ancorate saldamente.  
 EN Before making the casting, make sure the forms are securely anchored.  
 FR Avant d'effectuer le coulage de la dalle, s'assurer que les boîtiers d'encastrement sont solidement ancrés.  
 DE Vor der Betonschüttung ist sicherzustellen, dass die Einbauehäuse fest ansitzen.  
 NL Voor u het cement stort moet u controleren of de inbouwdozen nog goed op hun plaats vastzitten.  
 ES Antes de efectuar la colada, asegúrese de que las contracajas estén fijadas firmemente.  
 DA Inden støbning skal man sikre sig, at indbygningselementet er fastgjort korrekt.  
 NO Forsikre deg om at innstøpningshusene er fast forankret før du begynner å støpe sementen.  
 SV Innan fyllningen görs, kontrollera att höljena sitter fast ordentligt.  
 RU Перед заливкой убедитесь, что монтажные корпуса прочно закреплены.  
 ZH 铸造之前，务必将模型固定好。

## B



IT Prima di effettuare la gettata attorno alle controcasse, riposizionare il tappo "T" come indicato in figura. Asportarlo solamente al momento dell'installazione del prodotto.  
 EN Before casting cement around the case, replace the plug "T" as shown in the figure and only remove it using the installation of the product.  
 FR Avant d'effectuer la coulée autour des boîtes, repositionner le bouchon "T" comme indiqué dans la figure. Enlevez-le seulement au moment de l'installation du produit.  
 DE Bringen Sie vor dem Einbetonieren des Gegengehäuses die Abdeckung „T“ der Abbildung entsprechend an und entfernen Sie diese erst zum Zeitpunkt der Leuchten installation.  
 NL Voordat u de inbouwbehuizing gaat cementeren moet de stop "T" weer worden aangebracht zoals aangegeven in de afbeelding en verwijder hem alleen op het moment dat het product zelf wordt geïnstalleerd.  
 ES Antes de realizar la colada alrededor de la caja, volver a colocar la tapa "T" según ilustrado en la figura y removerla solamente al momento de la instalación del producto.  
 DA Inden støbningen udføres rundt om indbygningselementerne, skal man anbringe proppen "T", som vist i figuren. Den skal først tages ud, når produktet skal installeres.  
 NO For sement støpes rundt huset, skift ut pluggen "T" slik som vist på figuren, og fjern den kun ved installering av produktet.  
 SV Innan fyllningen görs runt höljet, placera pluggen "T" enligt figuren. Ta bort den först när utrustningen installeras.  
 RU Перед заливкой цемента проверьте, чтобы монтажные корпуса были прочно прикреплены к железной структуре и к стенке опалубки.  
 ZH 铸件前，确认外壳已牢固地粘附在铁结构上，并固定在模组外圈上。

2



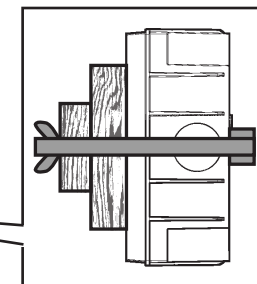
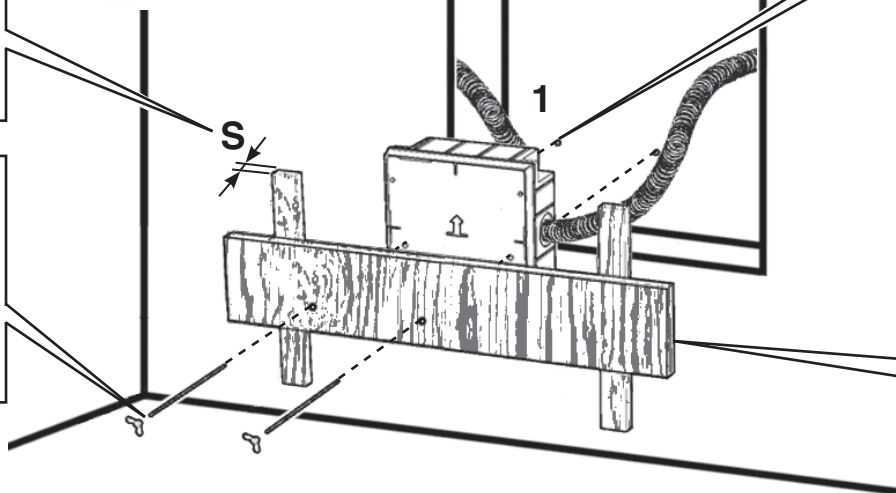
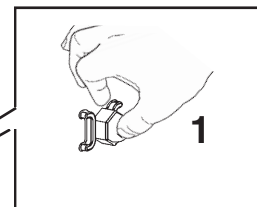
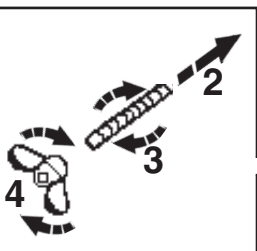
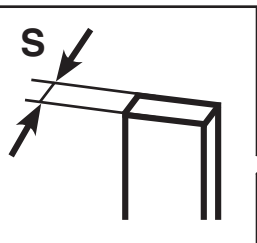
"T"  
TAPPO  
PLUG  
BOUCHON  
ABDECKUNG  
STOP  
TARA  
PROP  
KORK  
PLUGG  
ЗАГЛУШКА  
盖子

2

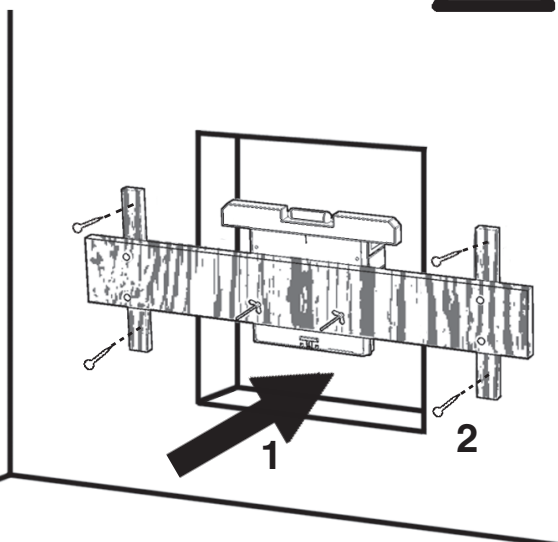
1



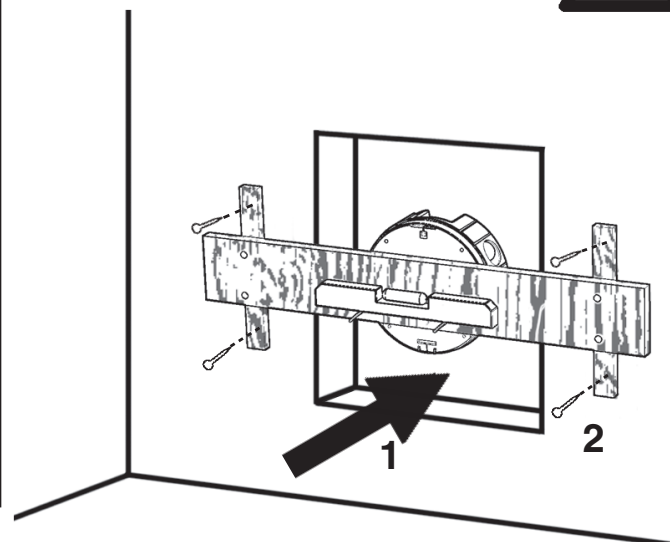
3



4

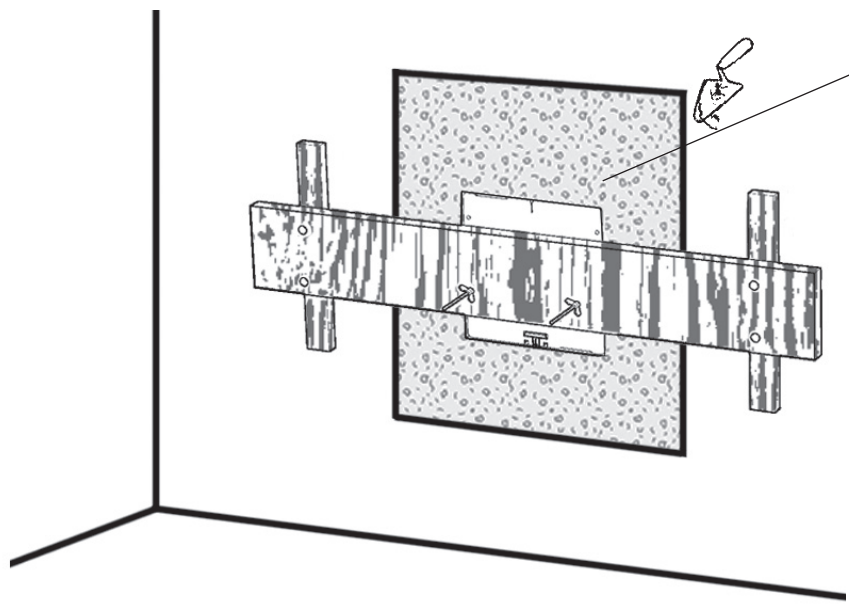


4

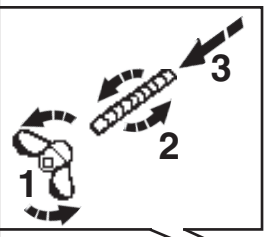


CALCESTRUZZO  
 CONCRETE  
 BETON  
 CEMENT  
 HORMIGÓN  
 BETON  
 BETONG  
 BETONG  
 БЕТОН  
 混凝土

5

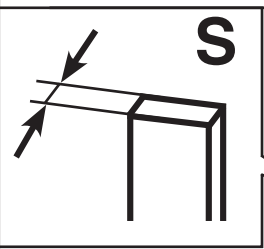
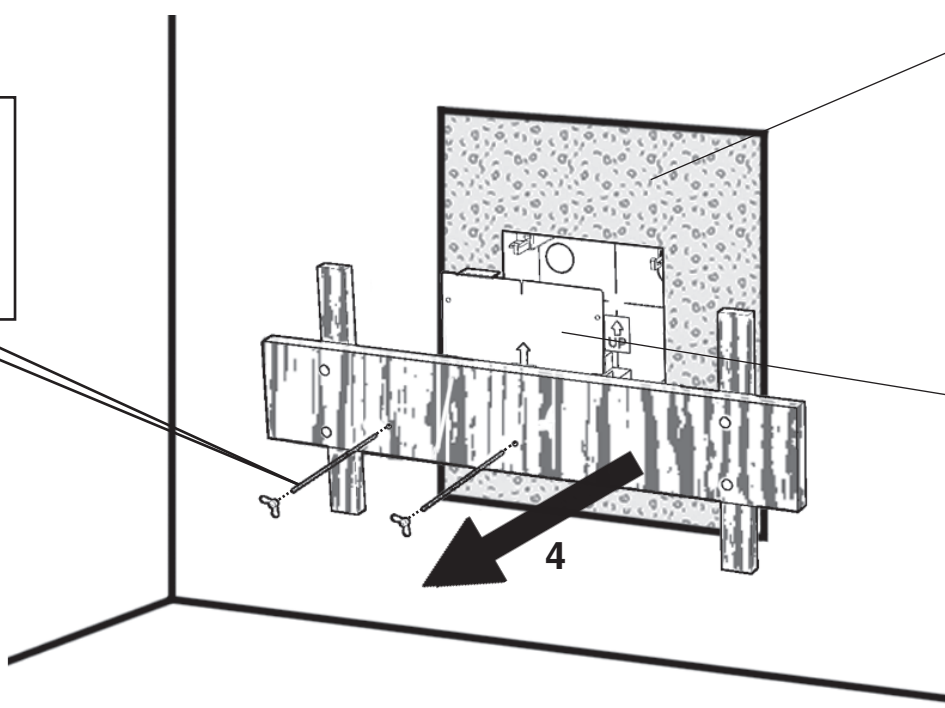


6

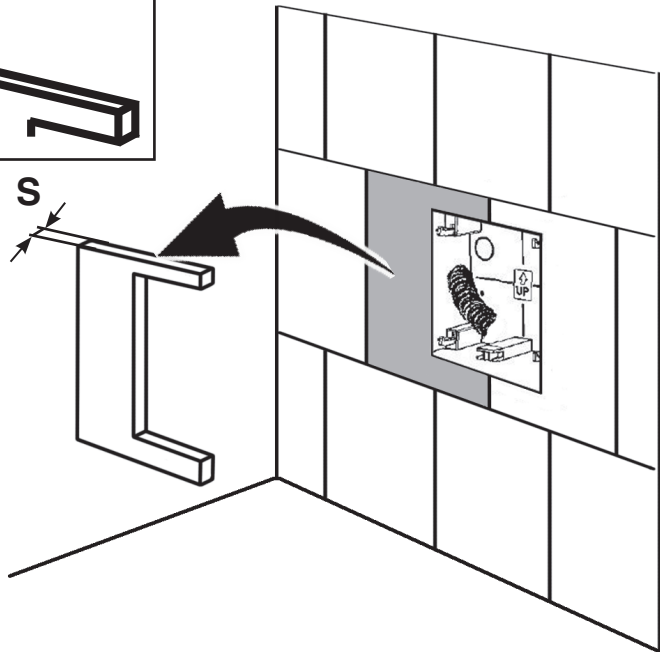
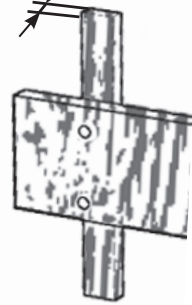
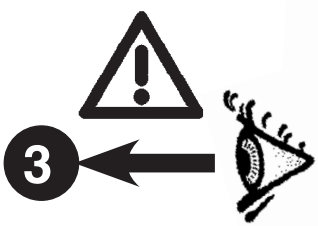


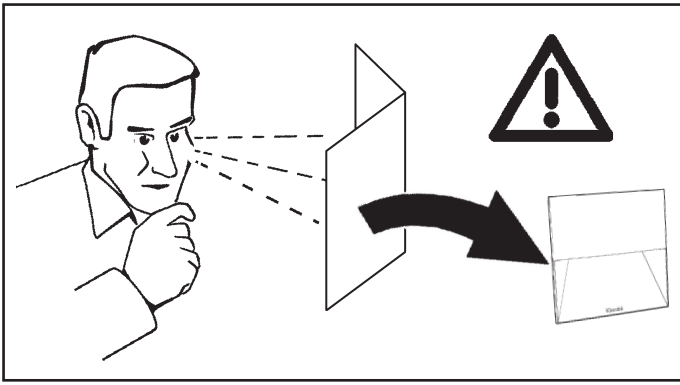
CALCESTRUZZO  
 CONCRETE  
 BETON  
 CEMENT  
 HORMIGÓN  
 BETON  
 BETONG  
 BETONG  
 БЕТОН  
 混凝土

"T"  
 TAPPO  
 PLUG  
 BOUCHON  
 ABDECKUNG  
 STOP  
 TARA  
 PROP  
 KORK  
 PLUGG  
 ЗАГЛУШКА  
 盖子



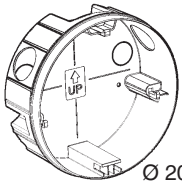
7



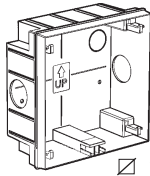


2.509.601.00  
IS15707/00

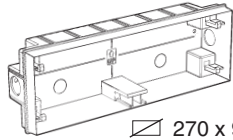
# iGuzzini



Ø 200  
Ø 100  
Ø 50



□ 180  
□ 90  
□ 45



□ 270 x 90  
□ 180 x 45

## WALKY controcassa

تحذير:

AR لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات، يجب حفظها في مكان آمن.

### IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

### EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

### ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

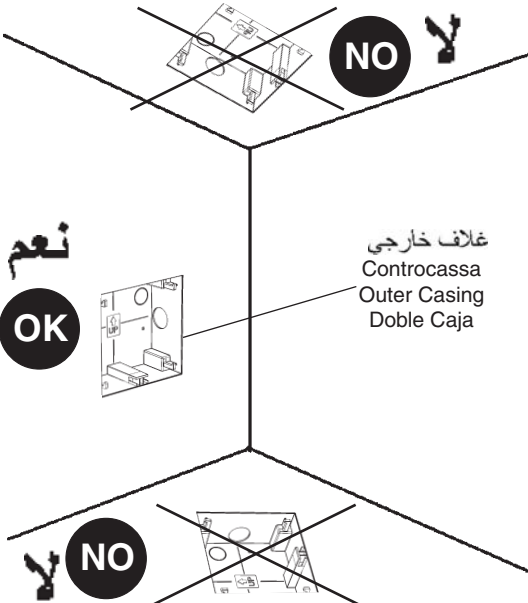


AR بالنسبة لتصميم وموضوعة الأسلاك الكهربائية، يرجى مراجعة ورقة تعليمات المنتج.

IT Per la disposizione dei cavi elettrici, fare riferimento al foglio istruzioni del prodotto.

EN For the electrical wiring layout, please refer to the product instruction sheet.

ES Ver la posición de los cables eléctricos en la hoja de instrucciones del producto.



غلاف خارجي  
Controcassa  
Outer Casing  
Doble Caja

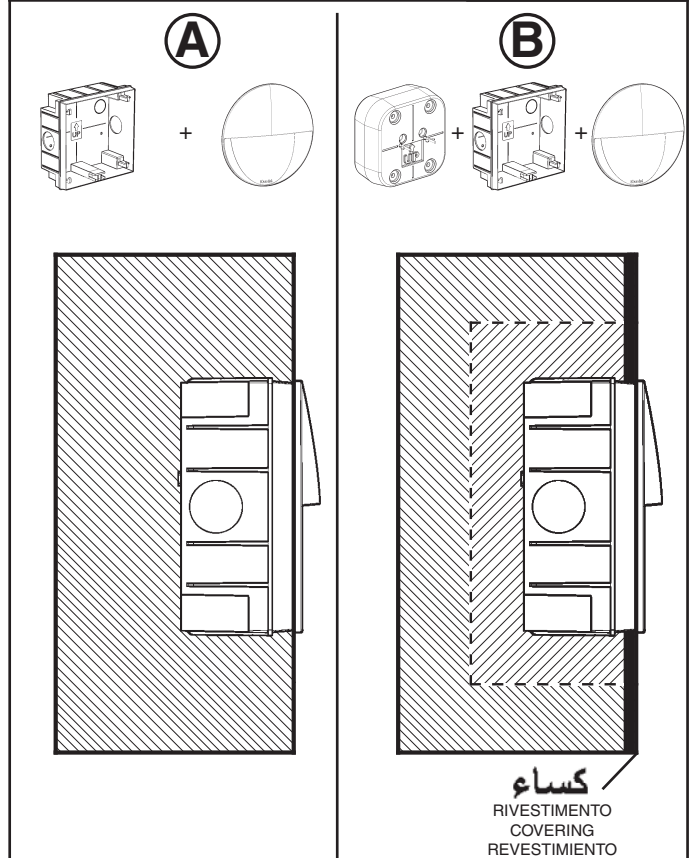
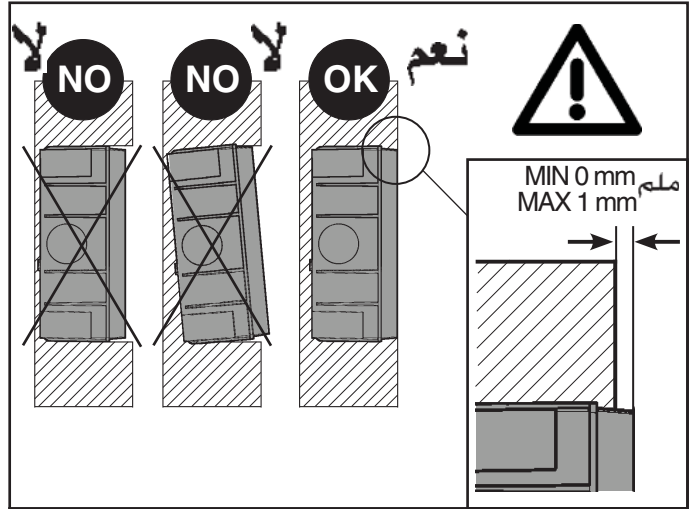


AR مواضع التركيب المختلفة عن المواضع المبيّنة غير مسموح بها.

IT Posizioni d'installazione diverse da quelle indicate non sono consentite.

EN Installation positions different to those indicated are not allowed.

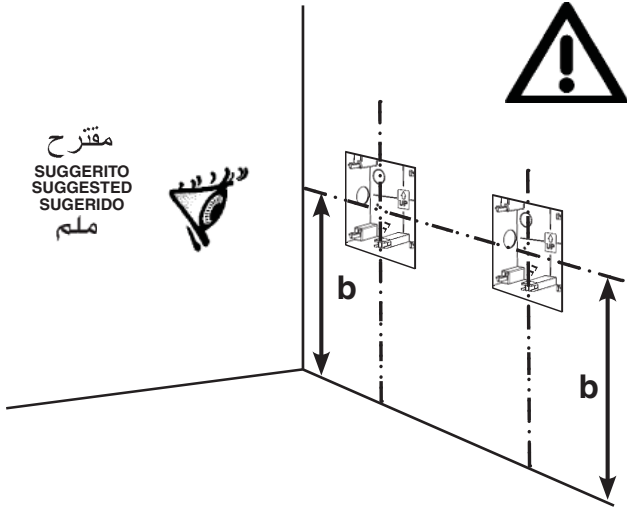
ES No se permiten posiciones de instalación diferentes de las indicadas.



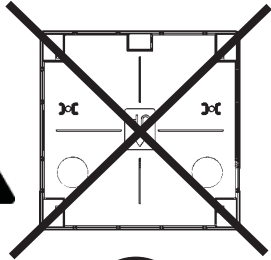
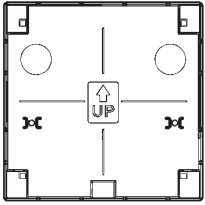
|  | ART.       |      |      |
|--|------------|------|------|
|  | Ø 200      | X328 | X341 |
|  | Ø 100      | X329 | X392 |
|  | Ø 50       | X330 | X343 |
|  | □ 180      | X331 | X341 |
|  | □ 90       | X332 | X392 |
|  | □ 45       | X333 | X343 |
|  | □ 270 x 90 | X334 | X344 |
|  | □ 180 x 45 | X335 | X343 |



مقترح  
SUGGERITO  
SUGGESTED  
SUGERIDO  
ملم

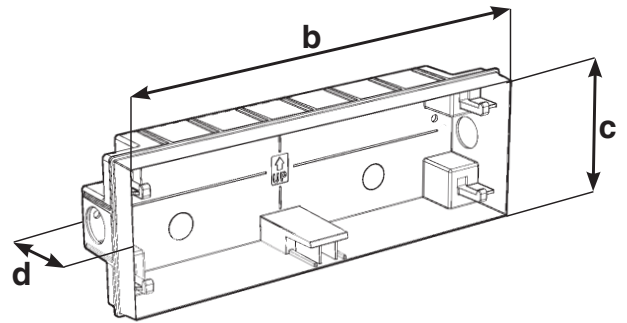
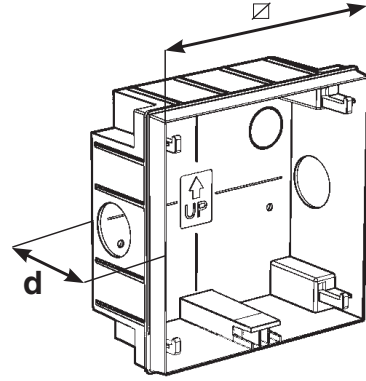
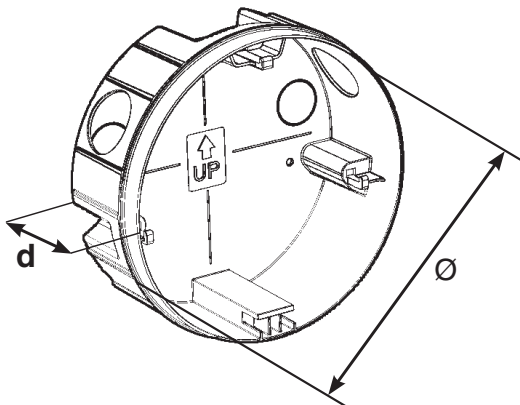
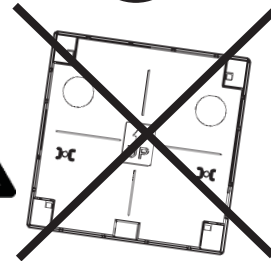
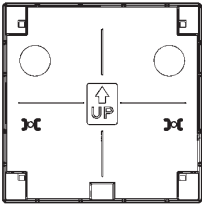


| ART.             | b   |
|------------------|-----|
| X328 - X331      | 700 |
| X329 - X332 X334 | 450 |
| X330 - X333 X335 | 300 |



OK نعم

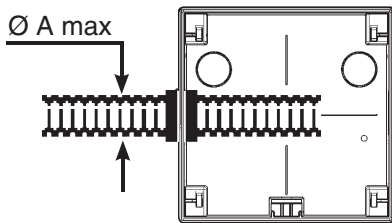
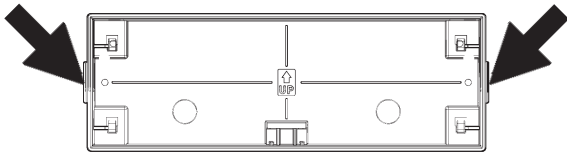
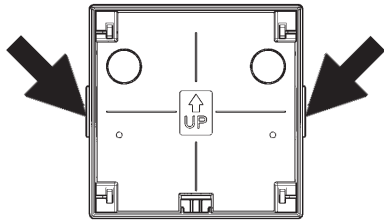
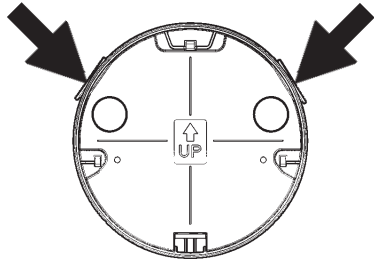
NO لا

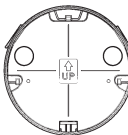
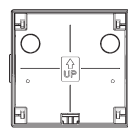
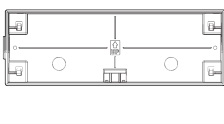


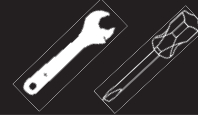
| غلاف خارجي<br>Controcassa<br>Outer Casing<br>Doble Caja | ART. | d<br>MAX<br>(mm)<br>ملم | Ø<br>MAX<br>(mm)<br>ملم | ∇<br>MAX<br>(mm)<br>ملم | bxc<br>MAX<br>(mm)<br>ملم |
|---|------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
|   | X328 | 80                      | 202,5                   | -                       | -                         |
|   | X329 | 54,5                    | 102,5                   | -                       | -                         |
|   | X330 | 65                      | 55,5                    | -                       | -                         |
|   | X331 | 80                      | -                       | 184                     | -                         |
|   | X332 | 54,5                    | -                       | 93                      | -                         |
|   | X333 | 65                      | -                       | 51,5                    | -                         |
|   | X334 | 75                      | -                       | -                       | 274X94                    |
|   | X335 | 53,5                    | -                       | -                       | 186,5<br>X<br>51,5        |



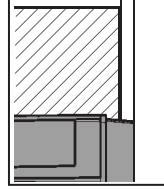
أنابيب مجعّدة  
TUBO CORRUGATO  
CORRUGATED PIPE  
TUBO CORRUGADO



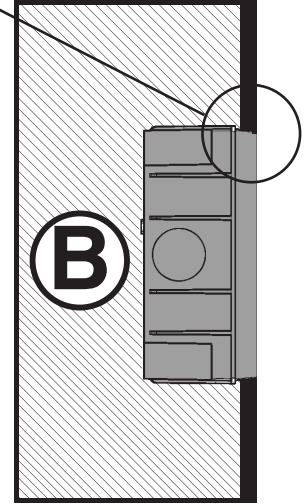
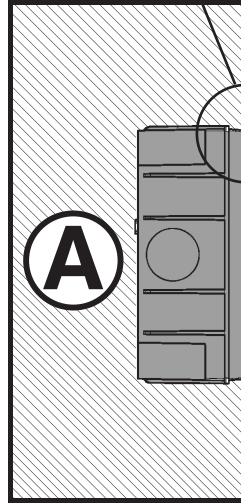
| غلاف خارجي<br>Controcassa<br>Outer Casing<br>Doble Caja                             | ART.     | Ø A<br>MAX<br>(mm)<br>ملم |
|---|----------|---------------------------|
|  | Ø 200    | 25                        |
|   | Ø 100    | 16                        |
|   | Ø 50     | 16                        |
|  | ∇ 180    | 25                        |
|   | ∇ 90     | 16                        |
|   | ∇ 45     | 16                        |
|   | 270 x 90 | 25                        |
|   | 180 x 45 | 16                        |



MIN 0 mm  
MAX 1 mm  
ملم



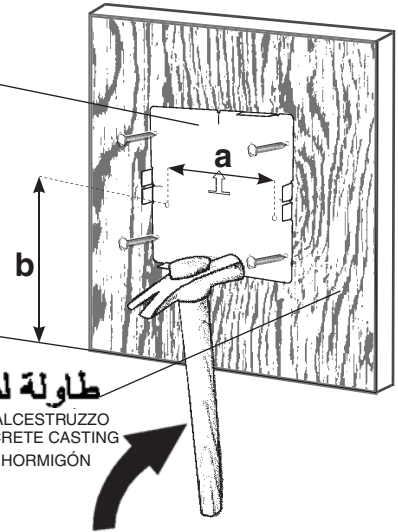
كساء  
RIVESTIMENTO  
COVERING  
REVESTIMIENTO



A

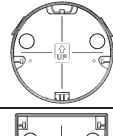
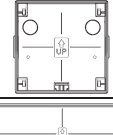
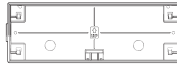
1

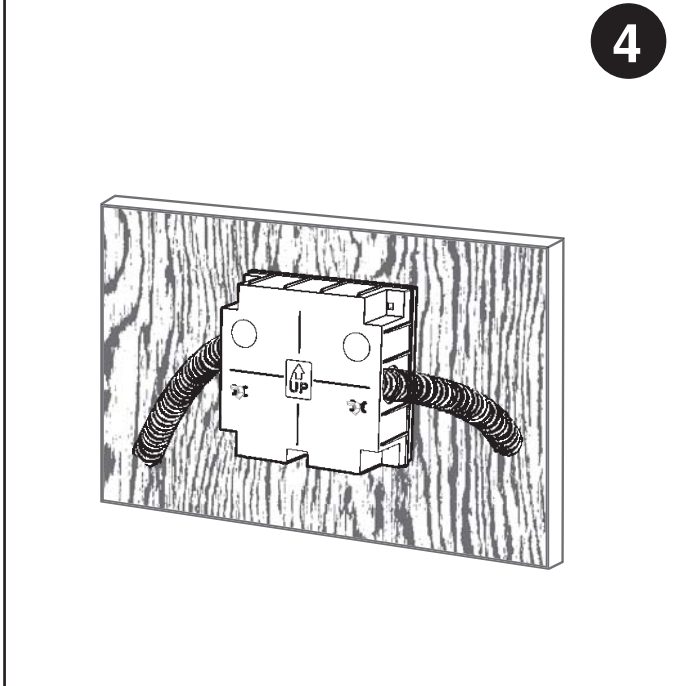
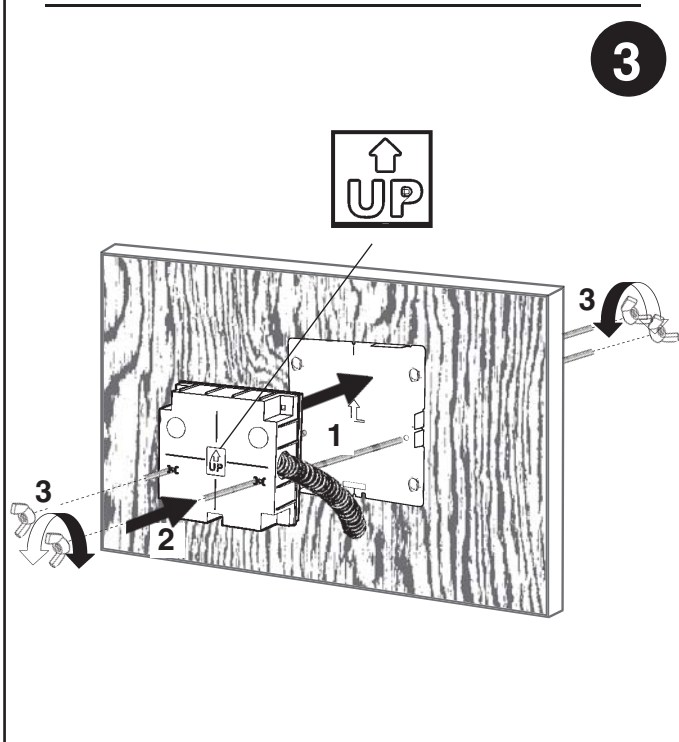
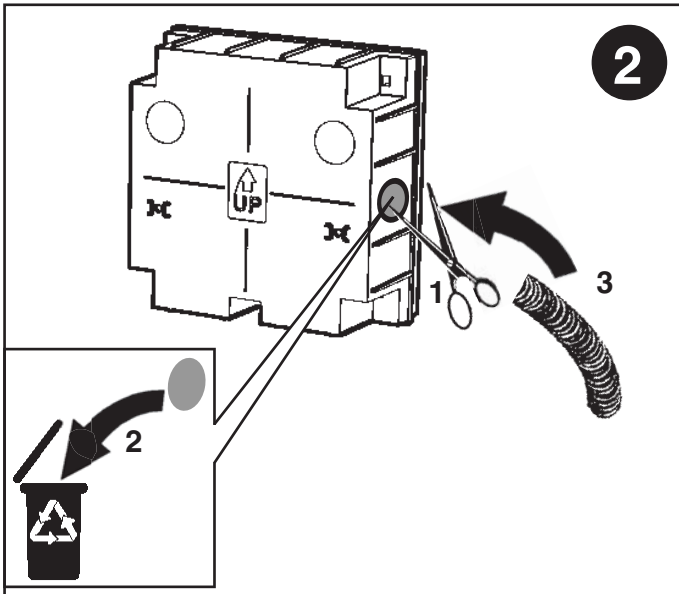
"T"  
السدادة  
TAPPO  
PLUG  
TAPA



طاولة لصبّ الخرسانة

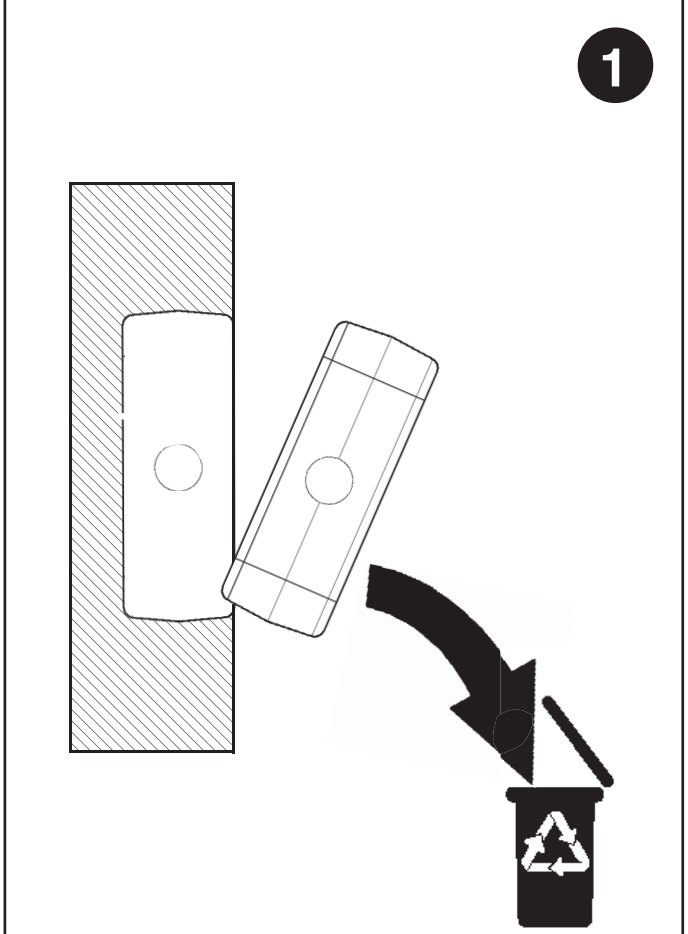
TAVOLA PER GETTATA IN CALCESTRUZZO  
WOODEN BOARD FOR CONCRETE CASTING  
TABLA PARA COLADA DE HORMIGÓN

| غلاف خارجي<br>Controcassa<br>Outer Casing<br>Doble Caja                              | ART.     | a<br>(mm)<br>ملم | b<br>(mm)<br>ملم |
|--|----------|------------------|------------------|
|  | Ø 200    | 132,5            | 680              |
|  | Ø 100    | 70               | 450              |
|  | Ø 50     | 35,5             | 317              |
|  | ∇ 180    | 132,5            | 680              |
|  | ∇ 90     | 70               | 450              |
|  | ∇ 45     | 35,5             | 307              |
|  | 270 x 90 | 250              | 468              |
|  | 180 x 45 | 160              | 308              |

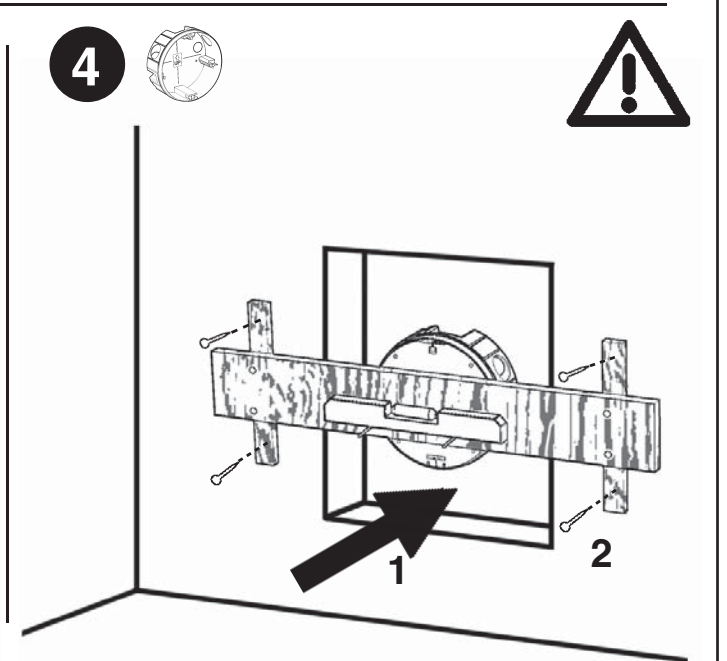
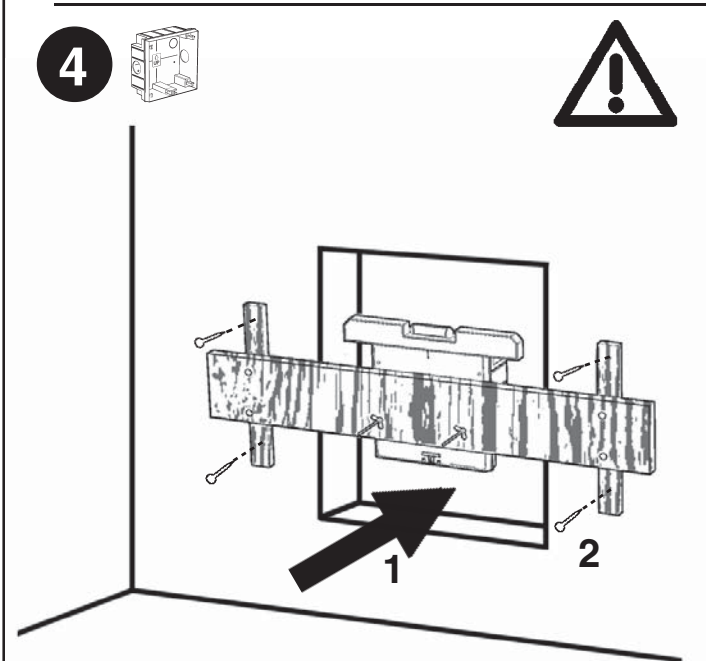
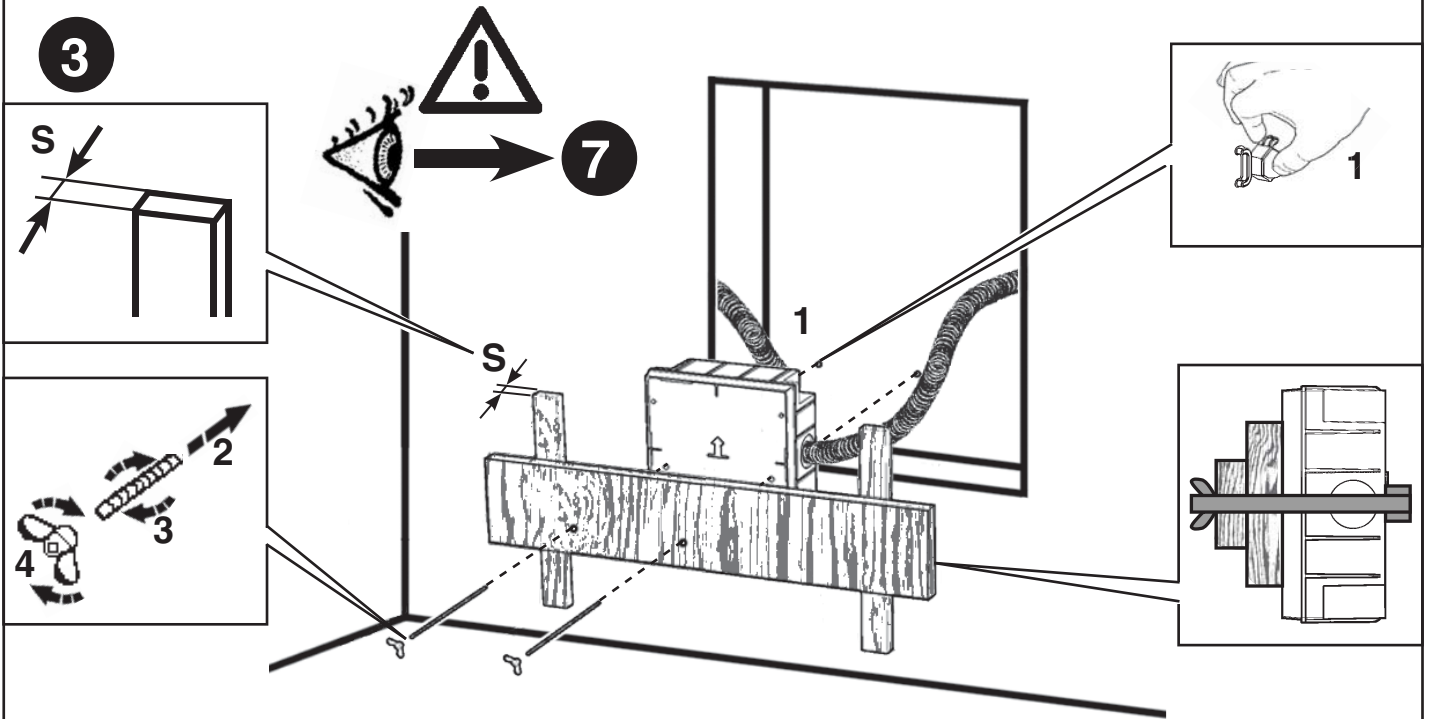
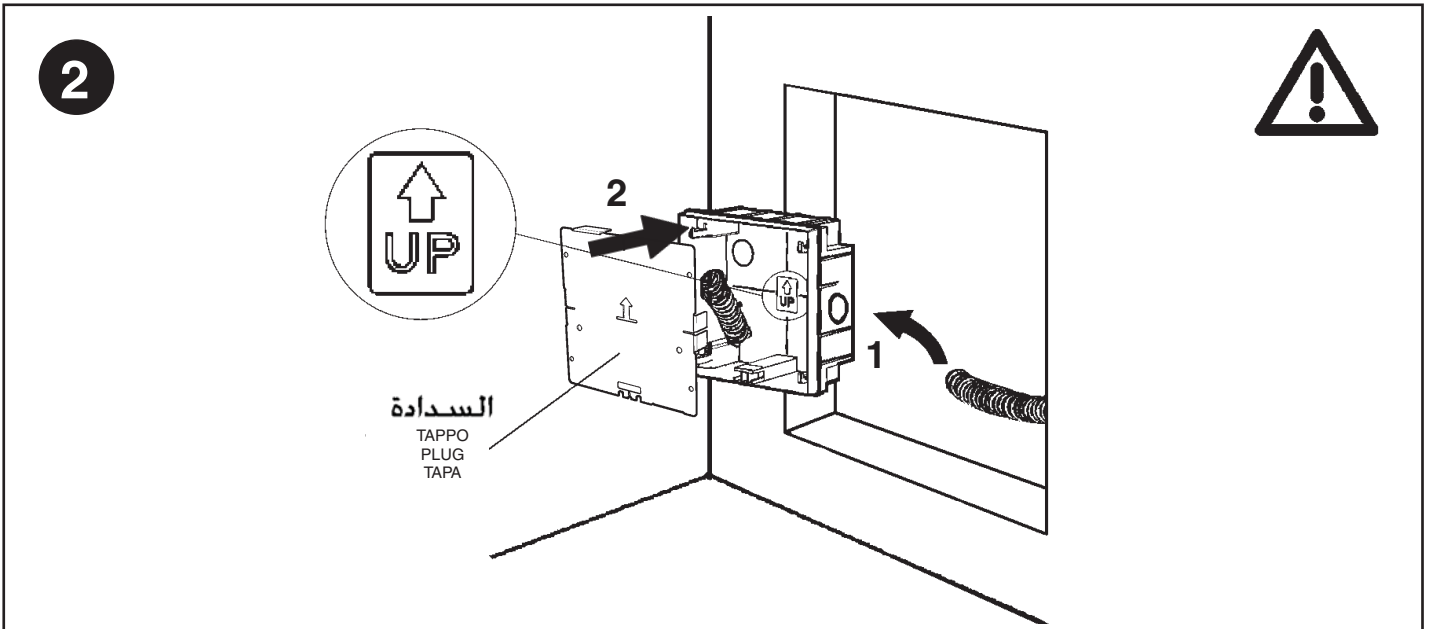


يجب التأكد من تثبيت الأغلفة بشكل ثابت وأمن؛ وذلك قبل إجراء عملية الصب.  
 IT Prima di effettuare la gettata accertarsi che le controcasse siano ancorate saldamente.  
 EN Before making the casting, make sure the forms are securely anchored.  
 ES Antes de efectuar la colada, asegúrese de que las contracajas estén fijadas firmemente.

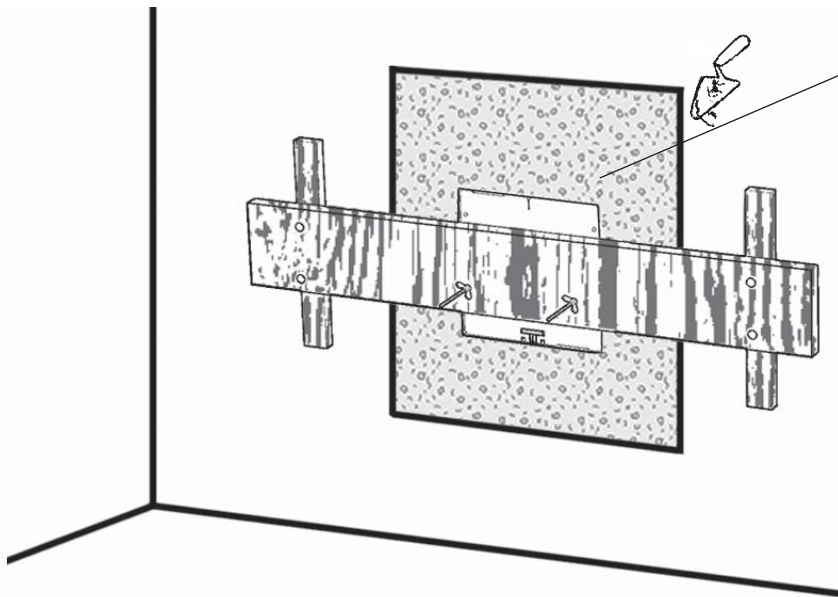
**B**



قبل صب الخرسانة حول الغلاف الخارجي، ضع السدادة "T" كما هو مبين في الشكل. أبعده  
 السدادة فقط عندما تقوم بتركيب المنتج.  
 IT Prima di effettuare la gettata attorno alle controcasse, riposizionare il tappo "T" come indicato in figura. Asportarlo solamente al momento dell'installazione del prodotto.  
 EN Before casting cement around the case, replace the plug "T" as shown in the figure and only remove it during the installation of the product.  
 ES Antes de realizar la colada alrededor de la caja, volver a colocar la tapa "T" según ilustrado en la figura y removerla solamente al momento de la instalación del producto.

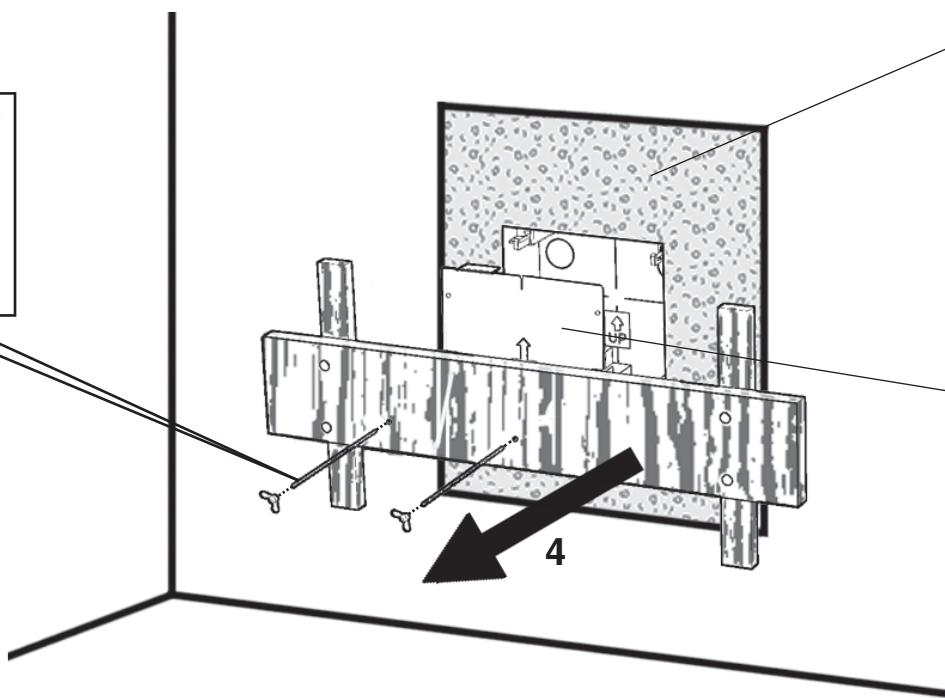
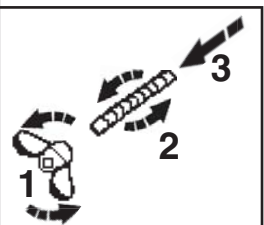


5



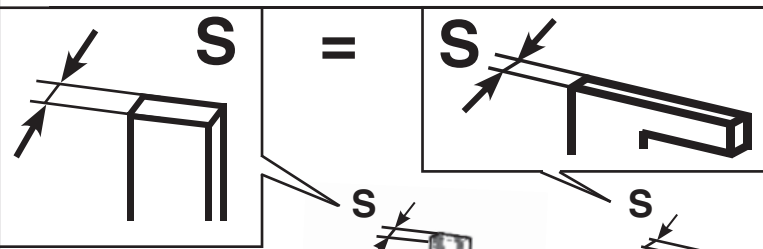
خرسانة  
CALCESTRUZZO  
CONCRETE  
HORMIGÓN

6

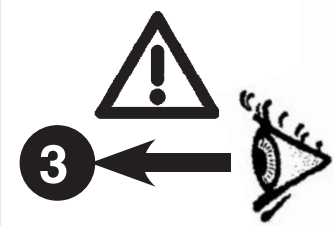


خرسانة  
CALCESTRUZZO  
CONCRETE  
HORMIGÓN

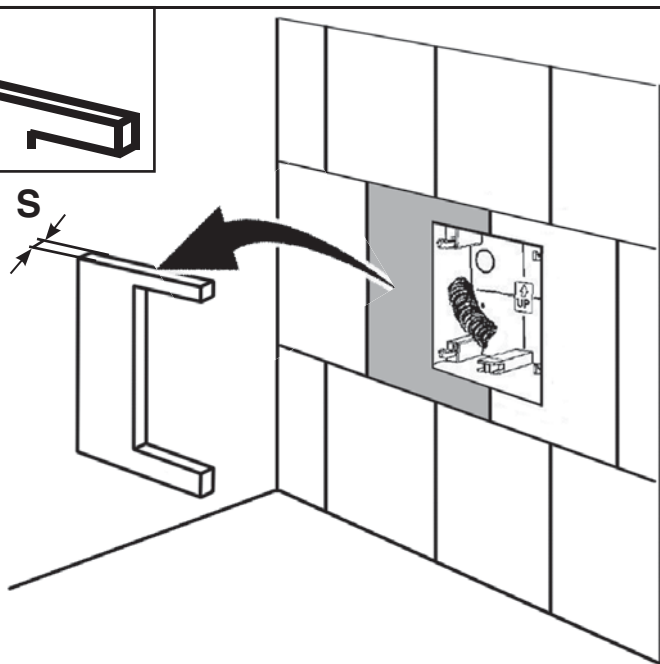
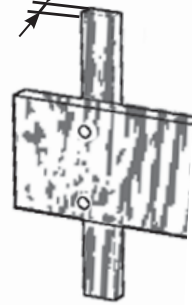
"T"  
السدادة  
TAPPO  
PLUG  
TAPA

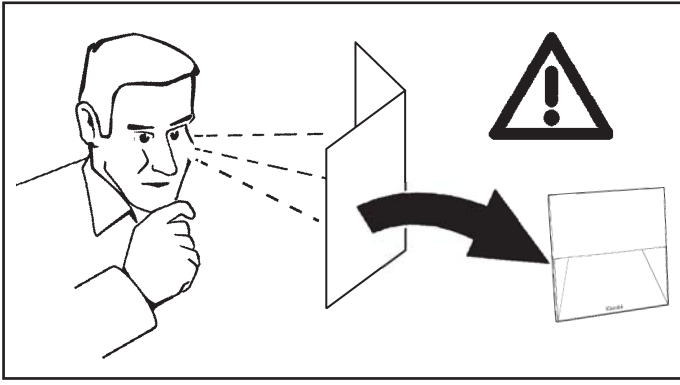


7



3





NO NO OK

MIN 0 mm  
MAX 1 mm

1.154.655.00  
IS13032/00

**iGuzzini**

NO NO OK

MIN 0 mm  
MAX 1 mm

1.154.655.00  
IS13032/00

**iGuzzini**

NO NO OK

MIN 0 mm  
MAX 1 mm

1.154.655.00  
IS13032/00

**iGuzzini**

NO NO OK

MIN 0 mm  
MAX 1 mm

1.154.655.00  
IS13032/00

**iGuzzini**

NO NO OK

MIN 0 mm  
MAX 1 mm

1.154.655.00  
IS13032/00

**iGuzzini**

NO NO OK

MIN 0 mm  
MAX 1 mm

1.154.655.00  
IS13032/00

**iGuzzini**

NO NO OK

MIN 0 mm  
MAX 1 mm

1.154.655.00  
IS13032/00

**iGuzzini**

NO NO OK

MIN 0 mm  
MAX 1 mm

1.154.655.00  
IS13032/00

**iGuzzini**

NO NO OK

MIN 0 mm  
MAX 1 mm

1.154.655.00  
IS13032/00

**iGuzzini**